FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 152
Enu 12

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 152 Labelle — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Ivaltone (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Simard — Enumerator. / Recenseur. 16-17 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or enumerator's number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, whether "in workers' mill," "in factory," "in mine," "on farm," "in office," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin," "à la fabrique," "à la mine," "sur la ferme," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire mentionné ci-dessus.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux de gages par heure, si l'on est employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person over 16 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 par personne âgée de plus de 16 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
Dwelling No. / Maison habitée No.	Family No. / Famille No.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Pedro Brunelle	Ste Mathilde	m	Chef	m	Décembre	1873	37	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	maison					30	10	60	60		150	cl										
2		" Zélia	Ste Mathilde	f	épouse	m	février	1873	37	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																				
3		" Irma	Ste Mathilde	f	fille	m	avril	1893	17	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		couturière	chantier																			
4		" Joseph Alphonse	Ste Mathilde	m	fils	m	mai	1895	15	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		école																			
5		" Joseph	Ste Mathilde	m	fils	c	avril	1901	9	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																			
6		" Jeanne	Ste Mathilde	f	fille	c	septembre	1903	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																10				
7		" Rebecca	Ste Mathilde	f	fille	c	septembre	1905	5	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																10				
8		" Pearl	Ste Mathilde	f	fille	c	avril	1906	4	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																			
9		" Georgette	Ste Mathilde	f	fille	c	avril	1908	2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																			
7	7	Lajoie Bruno	Ste Mathilde	m	chef	m	juin	1886	24	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	patron																			
10		" Albertine	Ste Mathilde	f	épouse	m	juillet	1885	22	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
11		" Léandre	Ste Mathilde	m	fils	c	septembre	1909	1	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		néant																			
12		" Wilfrid	Ste Mathilde	m	fils	m	avril	1840	71	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	cultivateur					20	30	60	60		270	15									
13		" Clémentine	Ste Mathilde	f	épouse	m	mai	1849	62	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
8	8	Tremblay Thomas	Ste Mathilde	m	chef	m	mars	1865	47	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	cultivateur																			
14		" Emma	Ste Mathilde	f	épouse	m	janvier	1867	44	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
15		" Ephrem	Ste Mathilde	m	fils	c	avril	1891	21	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
16		" Philomène	Ste Mathilde	f	fille	c	janvier	1891	20	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
17		" Joseph Alphonse	Ste Mathilde	m	fils	c	avril	1893	18	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
18		" Victoria	Ste Mathilde	f	fille	c	décembre	1894	14	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
19		" Rolland	Ste Mathilde	m	fils	c	septembre	1892	5	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
20		" Ephrem	Ste Mathilde	m	fils	c	avril	1903	6	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
21		" Ernest	Ste Mathilde	m	fils	c	janvier	1907	4	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
22		" Ligouri	Ste Mathilde	m	fils	c	novembre	1908	2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
9	9	Tremblay Thomas	Ste Mathilde	m	chef	m	janvier	1873	39	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	cultivateur																			
23		" Anne	Ste Mathilde	f	épouse	m	janvier	1874	37	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
24		" Joseph	Ste Mathilde	m	fils	c	septembre	1894	16	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		cultivateur																			
25		" Jeanne	Ste Mathilde	f	fille	c	septembre	1897	13	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
26		" Irène	Ste Mathilde	f	fille	c	janvier	1902	8	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
27		" Bruno	Ste Mathilde	m	fils	c	novembre	1903	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
28		" Antonio	Ste Mathilde	m	fils	c	septembre	1907	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
29		" Georges	Ste Mathilde	m	fils	c	septembre	1908	2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
10	10	Lajoie Thomas	Ste Mathilde	m	chef	m	septembre	1869	41	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	cultivateur																			
30		" Anna	Ste Mathilde	f	épouse	m	janvier	1874	37	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
31		" Bernard	Ste Mathilde	m	fils	c	avril	1903	8	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
32		" Gertrude	Ste Mathilde	f	fille	c	janvier	1907	4	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
33		" Annette	Ste Mathilde	f	fille	c	avril	1911	1/2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
11	11	Lapointe Arthur	Ste Mathilde	m	commis	m	octobre	1886	24	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	journalier	journalier			chantier		30	20	60	60		150	20									
34		" Marie	Ste Mathilde	f	épouse	m	septembre	1890	20	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
35		" Edmond	Ste Mathilde	m	chef	m	avril	1876	35	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur	cultivateur																			
36		" Edmée	Ste Mathilde	f	épouse	m	décembre	1880	30	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
37		" Lauzette	Ste Mathilde	f	fille	c	octobre	1902	8	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
38		" Bernadette	Ste Mathilde	f	fille	c	mars	1904	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																10				
39		" Leo	Ste Mathilde	m	fils	c	mars	1907	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																6				
40		" Elmo	Ste Mathilde	m	fils	c	mars	1908	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
41		" Léandre	Ste Mathilde	m	fils	c	juillet	1910	1/2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
12	12	" Adrien	Ste Mathilde	m	chef	m	mars	1847	64	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	entrepreneur	journalier			chantier		30	20	60	60	60	150	15									
42		" Marie	Ste Mathilde	f	épouse	m	avril	1851	59	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
43		" Adrien	Ste Mathilde	m	fils	c	janvier	1870	40	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			
44		" Julie	Ste Mathilde	f	sœur	c	janvier	1875	16	Qc			Français	Canadien	Catholique R.		ménage																			